

ای معلّم گرامی و ای انسان آزاده، تورا سپاس می گوئیم۔
 ای آموزگارِ دین و دانش و ای مشعلِ فروزانِ راهِ زندگی، تورا سپاس می گوئیم۔ ای راهنمایی
 آزادی و آزادگی، بزرگت می داریم و مقامِ ولایت را می ستائیم۔
 تورا سپاس می گوئیم که مارا با نشانهای قدرت خدا آشنا کردی و راه اطاعت و بندگیِ او را نشان
 دادی۔

تورا سپاس می گوئیم که مارا با زندگیِ پیامبران و انسانهای بزرگ آشنا کردی تا رفتار شان را در
 زندگی سر مشق خویش قرار دهیم۔
 در این سالی که گذشت از سخنان شیرینیت درس ایمان و تقویِ آموختیم و از رفتار پسندیده ات
 درسِ فداکاری و ایثار گرفتیم۔
 اگر سخنان سود مند تو نبود، چگونه با کلام حق آشنا می شدیم؟ و چگونه راه بهتر زیستن را فرا می
 گرفتیم؟

اگر راه نمای ها و اندرزهایت نبود، چگونه معنای برادری و برابری و همکاری را می آموختیم؟
 اکنون که سال تحصیلی به پایان می رسد۔ بهترین سپاسها را نثارت می کنیم۔ باتو پیمان می بندیم
 که آنچه به ما آموختی و باز گفتی، هرگز از یاد نبریم و در راهِ خدا و خدمت به مردم به کار ببریم۔

فرهنگ (Glossary) :

to say thanks	شکرگزار هونا	سپاس گفتن
lamp	چراغ	مشعل
high, exalted	برتر، بلند	والا
good	خوب، اچھا	پسندیده
sacrifice	قربانی	ایثار
beneficial	فائده مند	سود مند
how	کس طرح	چگونه

to take lesson	سبق سیکھنا	درس گرفتن
to learn	سکھانا	فرامی گرفتن
an advice	پند، نصیحت	اندرز
to offer	پیش کرنا	نثار کردن



پُرسش / Exercise



- (۱) معلّم ما را با زندگی چه کسانی آشنا می کند؟
- (۲) در سالی که گذشت، از رفتار و سخنان معلّم چه آموختیم؟
- (۳) چگونه برادری و برابری و همکاری را از معلّم خویش آموختیم؟
- (۴) با معلّم خویش چه پیمانی می بندیم؟

